

T t

T

تماماً إلى حد الكمال

to a T (perfectly)

e.g. That hat suits you to a T.

table

bring sb to the (bargaining/peace etc)

table يقنع شخصاً أو دولة بالاشتراك في مفاوضات تؤدي إلى حل مشكلة

e.g. We hope to be able to bring the warring factions to the negotiating table to try to end this conflict.

come to the (bargaining/peace) etc) table

e.g. You have to be prepared to make concessions when you come to the bargaining table.

drink sb under the table

يجعل شخصاً غيره يشرب حتى يشمل أو حتى لا يستطيع الاستزادة (ويبقى هو دون سكر)

e.g. I went out with my boss last night and succeeded in drinking him under the table.

on the table

(خطة) علنية وواضحة أمام الكل

e.g. The offer on the table is an 5% increase on last year's wages.

(خطة) معروضة للبحث

e.g. The committee agreed to leave the option to build a stadium in the city on the table.

under the table

سراً (عادة لأن الشيء غير قانوني)

e.g. A lot of these people work 80 hours a week with all or half of their salaries paid under the table.

under-the-table

e.g. There have been allegations of under-

the-table payments to football players.

tables

turn the tables on sb

يقطب الوضع، يعكس الآلية

e.g. She turned the tables on her rival with allegations of corruption.

the tables are turned

e.g. In the past it was always Dan who was having affairs while Lucy stuck by him.

Now the tables are turned.

tabs

keep tabs on sth /sb تراقب شخصاً أو موقفاً لتعرف عنه كل شيء ، لتكن على معرفة

e.g. I like to keep tabs on my bank balance so I don't get overdrawn.

e.g. I get the feeling he's keeping tabs on me and watching my every move.

tack

change tack

try a different tack

تستعمل أسلوباً مختلفاً في تعاملك مع الناس

e.g. I've been very pleasant with them so far but if they don't cooperate I may have to change tack.

on hard tack مفلس، على الحديدية (ع)

e.g. Are you coming to the pub for a drink? 'Sorry, I can't. I'm on hard tack this week.'

tail

the tail end of sth طرف، نهاية شيء

e.g. I just caught the tail end of the news.

the tail wagging the dog وضع مقلوب

e.g. Steve thinks we should buy an orange carpet to match the lampshade but I think that would be a case of the tail wagging the dog.

be (sitting) on your tail

سيارة تسير خلفك مباشرة

e.g. That Volvo's been sitting on my tail for the past ten minutes and it's starting to really annoy me.

get off you tail

انهض، دع الكسل وابدأ العمل (عامية جداً)

e.g. You've just got to get off your tail and start looking for a job.

turn tail يفر، يهرب (عادة من الخوف)

e.g. When I saw him my first impulse was to turn tail and flee.

with your tail between your legs

ذليل ومنكس الرأس كالكلب ذنبه بين رجليه

e.g. The losing team walked off with their tails between their legs.

with one's tail up/down

في حالة معنوية عالية (والعكس في حالة معنوية سيئة)

e.g. The members of the team were worried because of the captain's illness but after winning their first game, they've got their tails up and have a good chance of winning the competition.

tailor

tailor-made مفصل على مقاس شخص

e.g. The role of Emma was tailor-made for her.

tailor-made مفصل لفرص ما - معد مخصوص

e.g. Business schools are offering courses tailor-made for a firm's executives.

take

take sth as it comes

ياخذ الشيء على علته، ياخذ على ما هو عليه

e.g. At my age you take every day as it comes.

take it from me خذها مني نصيحة

e.g. Take it from me. If you start ironing a man's shirts, you'll be doing it for the rest of your life.

take it or leave it (في حالة عرض شيء)

خذها أو اتركها (فأنا لن أغير رأبي في العرض)

e.g. That's my final offer. Take it or leave it.

take the cake

take the biscuit إنه قد قام بعمل سيئ

e.g. She's been opening my letters. She really takes the cake.

I can take it or leave it

المسألة سيان، لا أحب الشيء ولا أكرهه

e.g. My sister's absolutely crazy about chocolate whereas I can take it or leave it.

taken

have taken leave of your senses

اختل عقلك، جننت (تعبير قديم)

e.g. You're leaving your family and your job to travel round the world, at your age?

Have you taken leave of your senses?

taking

be yours for taking

be there for the taking

تحت أمرك، ما عليك إلا أن تأخذها

e.g. If you're interested in the job, it's there for the taking.

be like taking candy from a baby

be as easy as taking candy from a baby

الموضوع في منتهى السهولة

e.g. Beating them was the easiest thing in the world. It was like taking a candy from a baby.

tale

live to tell the tale تنجو من خطر أو تجربة مريرة

e.g. I should imagine very few people have fallen from that height and lived to tell the tale.

thereby/therein hangs a tale

وراء هذا الموضوع قصة (عندما تسأل عن شيء يطول تفسيره) (فكاهي)

e.g. So what were you doing in Nick's Garage at three o'clock in the morning?

'Ah, thereby hangs a tale.

tales

tell tales النميمة، تتكلم بالسوء عن شخص
عند رؤسائه مثلاً لتسبب له المشاكل

e.g. I had half a mind to tell my boss about him but I didn't want her to think I was telling tales.

tell-tales

e.g. Bullying often goes unreported because children don't want to be seen as tell-tales.

talk**be all talk (and no action)**

كلام يدل على الشجاعة والإقدام لكن دون أفعال
e.g. He's always saying that he's going to leave and get another job but he'll never do it. It's all talk.

be the talk of the town يكون موضوع الساعة،
الموضوع الذي يتكلم فيه كل الناس حديث المدينة
e.g. I didn't realize anyone knew I was seeing Pete at the time. It was the talk of the town Kath town.

could talk under water**could talk under wet cement**

عنده ما يقوله في كل المواضيع
e.g. Most of our guests were very quiet, but Harry could talk under water, so he kept the conversation going.

you can talk !**you should talk**

ما تقوله رداً على من ينتقد شخصاً والعيب فيه
e.g. And you're telling me I'm lazy? you should talk!

talking**be like talking to a brick wall**

يكلم شخصاً لا يصفى إليه
e.g. I've tried to discuss my feelings with her, but it's like talking to a brick wall.

be talking through your hat

تتكلم مدعيًا الخبرة بموضوع وأنت في الحقيقة لا
تعرف عنه شيئاً (تعبير قديم)

e.g. The man's talking through his hat. He doesn't know the first thing about banking.

look who's talking

يعيب على شخص والعيب فيه أو شخص غير مهم
e.g. She drinks too much, that's her problem. 'Look who's talking!'

Now you're talking!

على رأيك (ع) ، توافق على اقتراح أحسن من اقتراحك
e.g. Or we could go out for dinner if you prefer. 'now you're talking!'

tall

a tall story/tale قصة مبالغ فيها، قصة لا تصدق
e.g. He told me a tall story about having met some top models in a nightclub.

be a tall order عمل صعب يستدعي جهداً
e.g. They've given us three weeks to get the project finished. 'That's a tall order'.

stand/walk tall تتباهى بنفسك وقدراتك
e.g. For the first time in living memory, we have a leader who can stand tall in international gatherings.

tandem**in tandem**

شيطان سويان مترادفان، شخصان يعملان معاً في
e.g. She often works in tandem with a psychologist, one writing the software and the other advising on likely user reaction.

tangent**go off on a tangent****go off at a tangent**

(شخص) فجأة يتكلم خارج الموضوع
e.g. We were talking about property prices and you went off on a tangent.

tangled**a tangled web**

موضوع معقد متشابك الأطراف - مشكلة شائكة

e.g. The inquiry revealed a tangled web of fraud and deception among the agents.

tanked

tanked up

be tanked up في حالة سُكر - سُكران

e.g. We were tanked up on gin and orange juice.

tap

on tap (لشيء أو شخص) جاهز للاستعمال ، حاضر للخدمة

e.g. Working in a library, I have all this information on tap.

taped

have sb taped تعرف معرفة تامة أن شخصاً
يقترف عملاً سيئاً وتستعد للتعامل مع الموضوع
بدون خوف

e.g. Spencer doesn't worry me. I've got him taped.

tar

beat/knock the tar out of sb

تستمر في ضرب شخص، أو تهزمه نهائياً

e.g. We used to fight a lot when we were kids and he always beat the tar out of me.

e.g. He was tired of her knocking the tar out of him when they played checkers.

task

take sb to task يحاسب بشدة، يؤاخذ، يوبخ

e.g. She took my father to task for getting drunk at my cousin's wedding.

tea

tea and sympathy حنان وتعاطف (تعبير قديم)

e.g. Sometimes people want practical advice and sometimes they just want tea and sympathy.

would not do sth for all the tea in China

يعاند، لن يقوم بالعمل مهما حاولت معه (تعبير قديم)

e.g. I wouldn't be a teacher for all the tea in China.

tears

it'll (all) end in tears

موضوع ينتهي نهاية مؤسفة لكل الأطراف

e.g. She only met him in May and they were married by July. It'll end in tears, you'll see.

reduce sb to tears يبكي، يجعل شخصاً يبكي

e.g. His classmates jeered, reducing him to tears.

tee

to a tee ممتاز، كامل، سليم بلا عيوب

e.g. The beef was cooked to a tee.

teeth

cut your teeth

cut your eye teeth تبدأ في عمل وتندرب عليه حتى تجيده، تكتسب خبرة من (شيء ما) تتعلم منه

e.g. She cut her teeth on a local newspaper before landing a job on a national daily.

get/sink your teeth into sth

تقوم بعمل بنشاط وحماس

e.g. It's a really an exciting project. I can't wait to sink my teeth into it.

grit your teeth

تقبل موقفاً صعباً وتصمم على التعامل معه

e.g. I can't do anything to change the situation so I'll just have to grit my teeth and put up with it.

have teeth ذو نفوذ وقوة تُرغم على طاعته

e.g. The committee can make recommendations but it has no real teeth.

in the teeth of sth رغم أنف

e.g. The road was built in the teeth of fierce opposition from environmentalists.

lie through your teeth

يكذب دون حياء أو خجل، يُمعن في الكذب

e.g. The man is lying through his teeth. He never said anything of the sort.

show your teeth يكشر عن أنيابه غضباً

e.g. Come on, let him know you're angry - Show your teeth!

teething

teething problems /troubles

متاعب التسنين - متاعب تواجهه في بداية كل مشروع

e.g. There were the usual teething troubles at the start of the project, but that's to be expected.

e.g. Many marriages go through teething problems in the first few months.

tell

tell sb where to get off

يوضح لشخص متى يلزم حده

e.g. She wanted to borrow money again so I told her where to get off.

tell it like it is

يصف موقفاً كما هو بأمانة (دون أن يخفي شيئاً)

e.g. There's no point pretending to young women that having a baby doesn't hurt.

You've got to tell it like it is.

Tell me about it !

تقول هذه العبارة على سبيل التعاطف مع شخص عنده نفس مشكلتك (عامية)

e.g. I've got so much work to do. 'Tell me about it!'

Tell me another (one)

قل شيئاً آخر! (أنا لا أصدقك) (عامية)

e.g. I never drive over the speed limit. 'oh, yeah? Tell me another one.'

telling

you're telling me تقول هذه العبارة لتأكيد

أنك مررت بنفس التجربة وتعرفها جيداً (عامية)

e.g. Brenda's really bad-tempered these days. You're telling me.

tempers

tempers fray

tempers become frayed يستشيط الناس غضباً

e.g. Tempers become frayed when, after waiting for hours, we were told there were no tickets left.

frayed tempers

e.g. Traffic jams inevitably lead to frayed tempers.

tempest

a tempest in a teapot زوبعة في فنجان (ع.م) - عندما يغضب الناس من شيء تافه

e.g. The whole affair is just a tempest in a teapot. In a couple of months everyone will have forgotten about it.

tempt

tempt fate/providence

يعاند الأقدار ، يجلب على نفسه الشر

e.g. I always feel it's tempting fate to leave the house without an umbrella.

e.g. It's probably tempting fate to say so, but I haven't had a cold all year.

tender

leave sb to sb's tender mercies

ترك شخصاً تحت رعاية وعناية أو رحمة شخص آخر (وأنت لا تنتظر منه رحمة ولا رعاية) (فكاهي)

e.g. Should I have a word with her myself or leave her to Micks tender mercies?

tenterhooks

on tenterhooks

على أحر من الجمر قلقاً أو انتظاراً

e.g. She waited on tenterhooks for James to call. We were kept on tenterhooks all morning waiting for his decision.

term

in the long/medium/short term

على المدى الطويل، المتوسط، القصير

be as thick as two short planks

غبي جداً - مخه تخين (ع.م) (عامية)

be as thick as shit (محظور) غبي

e.g. He might be good looking but he's thick as two short planks.

Most of the people who read these papers are as thick as shit anyway.

be in the thick of sth

في صميم، في معمعة، في غمرة

e.g. A fierce debate ensued and he found himself in the thick of it.

through thick and thin

في السراء والضراء، في الخير والشر

e.g. That's what relationships are about. You stick with someone through thick and thin.

thick-skinned**thick skinned** سميك الجلد، متبلد

e.g. You have to be a bit harsher than that with Caroline to offend her. She's pretty thick-skinned.

a thick skin

e.g. As a politician, you get so much criticism levelled at you that you eventually develop a thick skin.

thin**the thin edge of the wedge**

بداية لشيء ضار ومؤذ

e.g. There are those who see the closure of the hospital as the thin end of the wedge.

be (skating/walking) on thin ice.

تغامر، تخاطر

e.g. They knew that by publishing the article they were skating on thin ice.

be as thin as a rake**be as thin as a rail** يكون نحيفاً جداً ورفيعاً جداً

e.g. He eats like a horse and yet he's as thin

as a rake.

be as thin as a stick نحيف جداً أو رفيع جداً

e.g. She used to be as thin as a stick.

be thin on top في طريقه إلى الصلع

e.g. He hasn't gone grey but he's a bit thin on top.

have a thin time (of it) تمر بضائقة مالية

e.g. Rob lost his job last year and they've been having a thin time of it.

out of thin air**from thin air** يخلق شيئاً من لا شيء

e.g. You can't just create wealth from thin air.

disappear/vanish into thin air يختفي

e.g. He ran away eight years ago and it was as though he vanished into thin air.

spread yourself too thin

تقوم بأعمال كثيرة في وقت واحد فلا تتقن منها شيئاً

e.g. I realised I'd been spreading myself too thin so I resigned as secretary of the golf club.

wear thin يُبلى، يتلاشى، على وشك الانتهاء

e.g. I've warned you several times about being late and my patience is wearing thin.

e.g. This excuse about not having enough staff to run the trains is wearing rather thin, don't you think?

thing**be a thing of the past** شيء من الماضي،

شيء ليس له وجود في الوقت الحاضر

e.g. When video recorders were introduced, people said that the cinema would be a thing of the past.

the best/greatest thing since sliced bread

أحسن شيء في الوجود

e.g. Portable phones are marketed as the best thing since sliced bread, but to me they're just another expensive gadget.

the done thing

the thing to do ، الإجراء السليم المعمول به ،
الشيء الشائع، الأمر المتعارف عليه

e.g. Wearing jeans in an office environment isn't really the done thing.

have a thing about sth/sb

متحيز مع أو ضد، لديه شعور مجذوب أو معارض لشيء

e.g. I've got a thing about jackets. I must have twenty or so in my wardrobe.

Andrew's got a thing about children's TV presenters. He absolutely can't stand them.

know a thing or two

عنده خبرات عملية ومعلومات تعلمها من التجربة

e.g. My uncle grew up on a farm and knows a thing or two about looking after animals.

things**things have come to/reached a pretty**

pass لقد تأزم الموقف

e.g. Things have come to a pretty pass when old people are dying of hypothermia because they can't afford to heat their homes.

be all things to all men

لن تستطيع إرضاء كل الناس

e.g. You can't possibly keep everyone happy and you've just got to realize that you can't be all things to all men.

(all) other things being equal

إذا سارت الأمور كما أتوقع

all things being equal

e.g. All things being equal, I should be home by Thursday.

think**I dread/shudder to think**

يقشعر بدنك عندما تفكر في شيء مزعج

e.g. He was going so fast. I dread to think what would have happened if my brakes

hadn't worked.

thinking**the thinking man's/woman's crumplet**

رجل محبوب من الجنس الآخر لأنه جذاب جنسياً
وذكى - امرأة محبوبة من الجنس الآخر لأنها جذابة
جنسياً وذكية

e.g. Paxman has apparently grown weary of being labelled the thinking woman's crumplet.

put your thinking cap on

(شخص) يفكر في الموضوع بجدية

e.g. Let me put my thinking cap on and see if I can come up with an answer.

if sb thinks sth., they've got another

thing/think coming! عبارة تقولها لشخص

يريد أن يكلفك بعمل وأنت لا تريد القيام به. (عامية)

e.g. If he thinks I'm going to do the work for free, he's got another think coming!

think-tank

a think-tank مجموعة من الأفراد تكلفهم الحكومة

أو منظمة بإعطاء المشورة وتقديم المقترحات

e.g. The pamphlet was published by the Adam Smith Institute, a right-wing think-tank.

thin skinned

(شخص) حساس يغضب من أى نقد بسهولة

e.g. You can't be too thin-skinned if you're in the public eye.

third**the third degree**

استجواب

e.g. Where have I been, who have I been with! What's this? The third degree?

e.g. I got the third degree from my dad when I got in last night.

thorn

be a thorn in sb's flesh/side شوكة في جنب

(فلان) أمر ينغص عليه حياته، مصدر قلق ومتاعب

e.g. A relentless campaigner, he was a

thorn in the government's side for years.

thought

I thought as much

(عندما تقول) بالضبط كما ظننت

e.g. So they are having an affair? I thought as much!

Perish the thought شيء تقوله عندما تتمنى عدم حدوث شيء، بعيد الشر (ع.م)

e.g. If his father came to live with us, perish the thought, I can't imagine what strain that would put on our relationship.

thread

hang by a thread آيل للسقوط، على وشك الفشل

e.g. Peace and democracy hang by a thread in this troubled country.

threads

pick up the threads of sth

يستأنف، يعود إلى متابعة ما كان يصدده

e.g. In 1997, I came out of prison and tried to pick up the threads of my life.

three

the three R's

(كناية) عن القراءة، والكتابة والحساب

e.g. By the age of 6, all our pupils have a firm grasp of the three R's.

be three sheets to the wind

سكران (تعبير قديم)

e.g. Bobby was already three sheets to the wind when we arrived.

three ring

a three-ring circus مولد (ع.م)، ضجة

وهرج ومرج وأصوات صاخبة

e.g. It's a three-ring circus in that classroom.

The kids can't possibly be learning anything.

threshold

١. على أعتاب

e.g. He was on the threshold of a great career.

(موقف) على وشك الحدث

e.g. We are standing on the threshold of environmental collapse.

thrilled

be thrilled to bits

be thrilled to pieces في منتهى السعادة

e.g. 'So what did your parents say when they heard you were pregnant?' 'Oh, they were thrilled to bits.'

throat

jump down sb's throat يمسك بخناق (ع.م)

يهاجم بعنف، يتهجم على، يقطع كلامه بعنف

e.g. She's been very irritable recently, jumping down my throat every time I open my mouth.

ram sth. down sb's throat

يقحم أفكاره على (شخص)، يرغمه على تقبلها بالقوة

e.g. He's a committed Christian but he doesn't ram it down your throat.

take sth by the throat

يصمم على التعامل مع الموضوع

e.g. The Rockets took this game by the throat in the first quarter and never let go till the final minutes.

throats

be at each other's throats

(شخصان) يتشاجران، يتجادلان، يشتبكان في عراك

e.g. When we lived together we were always at each other's throats.

throes

be in the throes of sth/doing sth

في حالة من العناء، في فترة معاناة

e.g. The country is presently in the throes of the worst recession since the second world war.

through

be a (londoner/patriot/politician etc)

through and through

be (French/good/honest etc) through and through تلبأ وتالبأ

e.g. She never really settled in England.

She was French through and through.

know sb. through and through

تعرف (شخصاً) معرفة كلية أى تعرف كل شيء عنه
e.g. She tried to hide her disappointment, but I know her through and through and I could tell she was upset.

throw

throw in the sponge/towel

يستسلم ، يعلن فشله ، يقر بالهزيمة
e.g. Three of the candidates have now thrown in the towel.

thumb

be under sb thumb

تكون تحت سيطرة شخص ما
e.g. The committee is firmly under his thumb and will agree to whatever he asks.

be under the thumb رجل تحت سيطرة زوجته
e.g. He won't be able to do any of this without his wife's permission. He's under the thumb these days.

thumbs

be all fingers and thumbs

تكون تحت سيطرة شخص ما
e.g. Can you thread this needle for me? I'm all thumbs today. You know when you get nervous and you're all fingers and thumbs.

لا تمتلك القدرة على الأعمال اليدوية

give sth the thumbs down يرفض الشيء

e.g. The committee gave my suggestion the thumbs' down.

give sth thumbs up

يرفع الإبهام كناية عن الاستحسان والموافقة
e.g. We all gave Mary's cake the thumbs up.

get the thumbs up

e.g. We got the thumbs up for the council to hold fire works on the village green.

twiddle your thumbs منشغل بالتوافه، يهدر وقته، يطفق أصابعه (فى انتظار حدوث شيء)

e.g. Until I get the go-ahead, I'm just sitting around twiddling my thumbs.

thunder

have a face like thunder

look like thunder

(لشخص) تعبير الغضب الشديد على وجهه
e.g. I don't know what had happened but he had a look like thunder.

She didn't say anything but she looked like thunder.

steal sb's thunder يقوم بعمل شيء ينتزع به اهتمام الناس بشخص آخر - يسرق الفرحة

e.g. I kept quiet about my pregnancy because Cathy was getting married, and I didn't want to steal her thunder.

tick

what makes sb tick تعرف ما يؤثر فى شخص ما

e.g. A good salesman knows what makes a customer tick.

tickled

be tickled pink/to death

تكون فى غاية السعادة من جراء موضوع
e.g. Val was tickled pink when Susan asked her to be bridesmaid at her wedding.

tide

tide

drift with the tide ينساق مع التيار، من يوافق على ما يوافق عليه الناس دون تفكير منفرد

e.g. We are looking for someone with the ability to lead rather than just drift with the tide.

go/swim against the tide

يتعارض مع التيار، يقف ضد ما يؤمن به الآخرون
e.g. He always seemed to be swimming
against the tide of public opinion.

opposite go/swim with the tide

e.g. If you don't feel strongly about an
issue, you may as well just swim with the
tide.

stem the tide يمنع شيئاً سيئاً من الحدوث،
يقتلع الشيء من جذوره

e.g. We have to stem the tide of
emigration if our economy is to recover .

turn the tide

يحول موقف أو آراء الناس إلى الاتجاه الآخر
e.g. The government had planned cuts in
the armed forces, but when war broke out,
the military saw a chance to turn the tide.

the tide turns تختلف الأوضاع

e.g. The tide has turned and the cinema is
becoming popular again.

tied

be tied to your mother's apron strings

(رجل) متعلق بوالدته لا يستطيع الاستقلال عنها
e.g. He's 30 but he's still tied to his
mother's apron strings.

tight

be in a tight corner/sport

تكون في مأزق، في موقف حرج
e.g. She had been in tight corners before
and had always managed to get out of them.

keep a tight rein on sb/sth

keep sb/sth on a tight rein

يمسك بزمام الشخص أو الشيء، يسيطر عليه
e.g. He made ends meet by keeping a tight
rein on his budget.

Our parents always kept us on a tight rein.

run a tight ship

يسيطر على مؤسسة أو منظمة بحزم

e.g. Ruth runs a tight ship and has no time
for shirkers.

sit tight يبقى في مكانه جالساً (عادة) لا يتحرك

e.g. Just sit tight while I go phone for help.
لا تتصرف وأنت في حالة انتظار حدوث شيء

e.g. Shareholders are advised to sit tight
and see how the situation develops.

tight-arse

a tight arse بخيل للغاية، لا يصرف
النقود ولا يعطيها لأحد (عامية سوقية)

e.g. You won't get a drink out of her, she's
a real tight arse.

tight-arsed

be tight -arsed

الأشياء التافهة تقلقه ، ضيق الأفق

e.g. Don't ask Jack to get involved, he's so
tight-arsed and really irritating.

tight-lipped

١. يبدو عليه تعبير الغضب

e.g. Dad was harassed and tight-lipped
and I thought he was going to lose his
temper.

٢. يصبر على عدم الإفصاح عن معلومات

e.g. Army spokesmen are tight lipped
about planned operations.

tightrope

walk a tightrope

يتصرف بحرص كمن يمشى على الصراط المستقيم
e.g. Many manufacturers have to walk a
tightrope between overpricing their goods
and pricing them so low that they make no
profit.

tiles

be/go out on the tiles

الإسراف في الاستمتاع (احتفالاً بمناسبة)

e.g. My head is thumping. Oh, yes? Were
you out on the tiles last night?

a night (out) on the tiles

e.g. Do you fancy going out to a club? It's ages since we had a night on the tiles.

till**have your fingers/hand in the till**

يمد يده للسرقة من مكان عمله ، يسرق مبالغ صغيرة على فترات من الخدمة

e.g. He had his fingers in the till, that's why he lost his job.

catch sb with their fingers in the till

يضبط متلبساً بالسرقة

e.g. Senior officials who get caught with their fingers in the till must expect to be punished very severely.

time**time after time**

مراراً وتكراراً

e.g. Time after time we were left without electricity.

time flies when you're having fun

الزمن الحلو ينتهي بسرعة ، تستعمل العبارة (على سبيل الفكاهة إذا تكلمت عن عمل غير سار)

e.g. "I can't believe we've spent four hours cleaning this carpet." "Well, time flies when you're having fun."

time flies

الزمن يجري !

e.g. I can't believe your son is at university already. How time flies .

time hangs/lies heavy (on sb's hands)

الزمن يمر ببطيئاً عندما لا تجد ما يشغلك ، شعور بالملل

e.g. Time hangs heavy on your hands in prison.

Time will tell هذا ما سيثبت الزمن

e.g. I don't know if this marriage will work, but time will tell.

e.g. Only time will tell if the business will

be successful.

the time is ripe الفرصة سانحة

e.g. Many employers feel the time is ripe to give workforces a bigger share of the profits they have helped to create.

about time too !

(And) not before time! أخيراً (أى أنك كنت تتوقع حدوث ذلك الشيء من زمن بعيد)

e.g. "They're widening the road outside the school." "About time too!"

be before your time

شيء حصل قبل ميلادك، قبل عهدك

e.g. Do you remember the Watergate scandal? "No, that was before my time."

bide your time

يتحين الفرصة، ينتظر حتى يحين وقته

e.g. She was biding her time until she could get her revenge.

do time تقضى أياماً في السجن

e.g. We did time together in Broadmoor.

for the time being

حالياً، في الوقت الحاضر، مؤقتاً

e.g. We've decided to do without a car for the time being.

from time to time أحياناً، من وقت لآخر

e.g. From time to time we heard a rumble of thunder.

from/since time immemorial

من قديم الزمن (تعبير أدبي)

e.g. Her family had farmed that land from time immemorial.

not give sb the time of day

تتعالى على شخص فلا تكلمه

e.g. He's so arrogant, he won't even give you the time of day.

have a lot of time for sb/sth

تحب شخصاً أو تُعجب به

e.g. I've got a lot of time for Jenny. She always has something interesting to say.

opposite not have much time for sb/sth

لا يحب شخصاً أو شيئاً ما

e.g. She doesn't have much time for liberal ideas about dealing with criminals.

have the time of your life

وقت تستمتع فيه غاية الاستمتاع

e.g. He had the time of his life working on the ranch.

have time on your hands عندك وقت فراغ

e.g. Now that her children are all at school, she has a lot of time on her hands.

have time on your side

عندك مزيد من الوقت ، الوقت في صالحك

time is on your side

e.g. At twenty-five you still have time on your side.

kill time تقتل الوقت من كثرة الفراغ

e.g. We usually play guessing games to kill time at airports.

mark time تقوم بعمل ما لا تحبه إلى أن

يحين وقت عملك الأصلي

e.g. She's just marking time in her father's shop until it's time to go to the university.

once upon a time ١. عبارة تبدأ بها قصة

للأطفال = في يوم من الأيام (تعبير أدبي)

e.g. Once upon a time there lived a young girl called Cinderella.

٢. شيء حدث في الماضي

e.g. Once upon a time, everyone knew each other in this town and nobody bothered to lock their doors.

pass the time of day with

يقضى يومه بالتحدث مع أقرانه

e.g. The old man liked to pass the time of day with his neighbours.

play for time يكسب وقتاً بتعطيل الموضوع

e.g. We can't sign the agreement yet. We'll have to play for time.

there's a time and a place

لكل شيء وقت مناسب ومكان مناسب

e.g. How could she wear a dress like that for a funeral? Honestly there's a time and a place.

there's no time like the present

الوقت الحاضر هو الوقت المناسب

e.g. When do you think I should phone Mr. Hughes about the job? 'Well, there's no time like the present'.

there's no time to lose

آن الأوان للقيام بالعمل ولا داعي لتضييع الوقت

e.g. Her plane gets at 3' o'clock , so there's no time to lose.

have no time to lose

e.g. Come on, we've no time to lose if we want to catch the ferry.

time-out وقت مستقطع - وقفة أثناء المناقشة

e.g. Ok, time-out. we can calm down over a cup of coffee.

times

be behind the times

متخلف عن الحياة العصرية (تعبير قديم)

e.g. Educationally, these schools are 20 years behind times.

change/keep up/move with the times

تغيير نمط حياتك تبعاً لتغير العصر إلى الحدثة

e.g. I don't really like using a computer, but you have to move with the times, I suppose.

tin

a tin ear لا يمتلك الأذن الموسيقية

e.g. Even to someone with a tin ear like mine, their singing sounded pretty awful.

a little tin god

إنسان مغرور يتصرف وكأنه أهم وأقوى خلق الله

e.g. Have you seen him over there, acting like a little tin god?

tinker

not give a tinker's cuss

not give a tinker's damn

لا يهتمك هذا الشيء أو هذا الشخص (تعبير قديم)

e.g. I don't give a tinker's cuss what she thinks, I'll do what I want.

tinkle

give sb a tinkle تحذيره في التلفون (تعبير قديم)

e.g. Okay then, I'll give you a tinkle when I get home.

tip

the tip of the iceberg قمة جبل الثلج، جزء

صغير من مشكلة يخفى باقى المشكلة

e.g. The difficulties we've discussed are only the tip of the iceberg.

be on the tip of your tongue

شيء تعرفه جيداً وهو على طرف لسانك

e.g. Now what's her name again? "Hang on, it's on the tip of my tongue."

tired

be tired and emotional سكران

e.g. "Professor Davis looked a bit tired and emotional, to say the least."

tit-for-tat

tit-for-tat واحدة بواحدة - نوع من الانتقام

الإساءة في مقابل إساءة

e.g. Six of the victims died in tit-for-tat attacks.

tit for tat كما تتعامل تُعامل

e.g. I forgot her birthday and so she didn't send me a card either. It was just tit for tat.

tits

get on sb's tits يضايق

e.g. You just expect me to clean up after

you the whole time and I tell you it's really getting on my tits.

titlle-tattle

النميمة، الكلام عن الناس في غيابهم بما يسئ لهم

e.g. They know that little-tattle about the royal family helps to sell newspapers.

tizz

send/throw sb. into a tizz/tizzy

يغضب شخصاً أو يثيره أو يربكه

e.g. The idea of producing a meal for fifty people threw her into a tizzy.

tizzy

be in a tizz/tizzy

e.g. The local press is in a complete tizzy about the murders.

toast

be the toast of sb تكون محبوباً من الناس

e.g. His charm and wit made him the toast of Paris.

tod

on "one's" tod منعزل، وحده

e.g. Poor old Reg was there on his tod, trying to get the job finished.

today

here today, gone tomorrow

شخص كثير التنقل من مكان إلى آخر

e.g. He had a string of girl friends, but they were always here today, gone tomorrow.

toes

keep sb on their toes

تجبر شخصاً على العمل المستمر

e.g. He gave me a couple of extra things to do just to keep me on my toes.

make sb's toes curl تشعر بالإحراج

والخجل الشديد من جراء عمل قام به آخر

e.g. The very thought of what she said makes my toes curl.

toe-curling

مُخَجَل

e.g. She gave a toe-curling performance on the guitar.

curl sb's toes

يخوف، يصدم

e.g. A loud scream from the next room made her toes curl.

step/tread on sb's toes

يزعج أو يضايق

شخصاً وخصوصاً بتدخله في عمله أو اختصاصاته

e.g. I'd like to make some changes in the working procedures, but I don't want to tread on anyone's toes.

toffee**can't do sth for toffee**

لا يجيد العمل، عمله لا يساوي شيئاً

e.g. Annie couldn't act for toffee, but she still got a part in the school play.

toffee-nosed**toffee-nosed**

شخص متكبر يتعالى على من هم دونه اجتماعياً

e.g. She's much nicer than that toffee nosed sister of hers.

together**get it together**

١. يرتب العمل

e.g. We were planning a trip to India, but we never got it together.

٢. (بين اثنين) يمارسان الجنس معاً

e.g. We met a few times before, but we didn't really get it together till Rachel's party.

toing**toing and froing**

١. التردد معيئة وذهاباً بين مكانين

e.g. The job involves a lot of toing and froing between London and New York.

٢. تردد بين فكرة وأخرى، أو طريقة وأخرى أو خطة

وأخرى بما فيه من مضيعة للوقت

e.g. The legal toing and froing will delay payment to Horden of the L 10 million due

on the contract.

toll**take a/its/their toll**

ينهك قوى

e.g. Bringing up nine children had taken its toll on my mother

Tom**Tom, Dick and/or Harry**

إشارة إلى أى

شخص لا تعرفه ولا تهتم به، كل من هب ودب

e.g. Draw the curtains or we'll have every Tom, Dick and Harry peering through the window.

tomorrow**like there's no tomorrow****as if there was/were no tomorrow**

بمتهى السرعة وبشغف كأنه لا يوجد غد

e.g. She's spending money like there's no tomorrow and I don't know how to stop her.

tomorrow's another day

(لشخص) تشجع فهناك دائماً غد

e.g. We've not made much progress today, but don't worry, tomorrow's another day.

ton**be/come down on sb like a ton of bricks**

ينهاك على شخص تعنيفاً، يعنفه بكل قوة

e.g. When he failed to supply his accounts, tax inspectors came down on him like a ton of bricks.

hit sb like a ton of bricks

تفاجى أو تصدم شخصاً بشدة

e.g. The truth hit him like a ton of bricks.

The woman in the video was his own sister.

weigh a ton

ثقل الوزن جداً

e.g. This suit case weighs a ton!

tone**lower the tone**

يجعل الشيء أقل قيمة، يسقط من قيمة الشيء

e.g. The locals don't like students living

around here. It lowers the tone of the neighbourhood.

opposite raise the tone يرفع مستوى

e.g. A preface from a local clergyman had raised the moral tone of the book.

set the tone يرسى نغمة، يعطى صورة للجو العام

e.g. He was furious when she arrived late, and that set the tone for the whole evening.
tongue

tongue in cheek

with your tongue in your cheek

يتكلم مازحاً مع أن الكلام يبدو جاداً

e.g. And we all know what a passionate love life I have! he said, tongue in cheek.

tongue in cheek

tongue-in-cheek

e.g. She writes a very engaging and at times tongue-in-cheek account of her first meeting with the royal family.

bite your tongue

تتوقف عن قول شيء تريد أن تقوله

e.g. I really wanted to tell her what I thought of him but I had to bite my tongue.

find your tongue

تتكلم بعد فترة من الصمت إما من خوف أو اضطراب عصبى - تنفك عقدة لسانك

e.g. Amy took a step forward and finally found her tongue. I'm Rhoda's friend, she said.

get your tongue around/round sth

تنطق كلمة صعبة النطق

e.g. I just can't get my tongue around some of those Welsh place names.

hold your tongue

تتوقف عن الكلام، تصون لسانك

e.g. George had learned to accept these little insults. He held his tongue.

loosen your tongue

تنفك عقدة لسانك، تتكلم دون ضابط

e.g. Her tongue loosened by drink, she began to say things that she would later regret.

roll/trip off the tongue

كلمة أو عبارة سهلة النطق

e.g. The band is called 'Acquired Echoes'.

It doesn't exactly trip off the tongue, does it?

tongue-lashing توبيخ عنيف

e.g. The manager gave his team a tongue-lashing after they'd lost the game.

tongues

set/start tongues wagging

يعمل ما يسبب ثرثرة الناس عنه

e.g. His late night visit to her home has set tongues wagging.

tools

the tools of the/your trade

معدات عملك، الأدوات التي تستعملها في عملك

e.g. For the modern sales executive, a car phone is one of the tools of the trade.

down tools

يرفض العمل لقلّة العائد أو لظروف العمل

e.g. Thousands of steelworkers downed tools to demand more pay.

tooth

fight tooth and claw/nail

يحارب بضراوة لفعل شيء

e.g. We fought tooth and nail to retain our share of the business.

top

the top brass

أصحاب السلطنة، عليّة القوم، كبار الضباط

e.g. All the top brass turned out for the funeral.

the top dog أهم وأقوى شخص في مجموعة

e.g. Jackson was top dog and he made sure he got what he wanted.

the top flight أعلى مستوى في العمل أو الرياضة
 e.g. The Sheffield Eagles move down to the second division after two seasons in the top flight.

top-flight

e.g. He was the absolute stereotype of top-flight executive.

the top of the tree

في أعلى مركز في العمل أو في منظمة، أعلى درجة
 e.g. Who would have guessed that she would get to the top of the tree before her clever and talented brother?

at the top of your voice بأعلى صوتك

e.g. 'Stop it Nathan', she shouted at the top of her voice.

be on the top of the world

تشعر بمنتهى السعادة

e.g. She'd just discovered she was pregnant and she felt on the top of the world.

be over the top أزيد من اللازم، تخطى الحدود

e.g. I know he was angry, but attacking the waiter was way over the top.

go over the top.

e.g. They've gone a bit over the top with Christmas decorations this year.

from top to bottom

في كل مكان، من أعلى إلى أسفل

e.g. We searched the house from top to bottom but we couldn't find the letter.

from top to toe

من قمة الرأس إلى أخمص القدمين

e.g. He gazed at her across the room, dressed in black leather from top to toe.

from/out of the top drawer

علية القوم، الطبقة العليا

e.g. Caroline liked to pretend that she came from the very top drawer of society.

top-drawer

e.g. His designs are stocked by all the top-drawer retailers in London and New York.

get on top of you

موقف فوق احتمالك، يغلي، يفوق طاقتك فتعجز عن التعامل معه

e.g. She had a few financial problems and I think things have just been getting on top of her.

off the top of your head ارتجالاً، من القريحة

e.g. Off the top of my head I could probably only name about three women artists.

on top of sth (موقف) تتعامل معه بنجاح

e.g. We had a lot of work to do, but I think we're on top of it now.

on top of

علاوة على

e.g. Semi-skilled production workers now earn L 53 a week. On top of that you get four weeks holiday with bonus.

pay top dollar

تدفع زيادة لشيء

e.g. Investors can expect to pay top dollar for the stock.

to top it all

بالإضافة إلى كل هذا (عندما تتعدد المتاعب أو المصائب) وفوق كل هذا

e.g. The washing machine flooded, my car broke down, then to top it all I locked myself out of the house.

top-notch أحسن نوعية، أحسن نوع من شيء

e.g. We need to offer high salaries to attract top-notch staff.

Topsy

ينمو بسرعة

grow like Topsy

e.g. The government must decide how to allocate health-care resources in the face of demand that is growing like Topsy.

topsy-turvy

topsy-turvy ١. رأساً على عقب

e.g. The governments topsy-turvy priorities mean that spending on education remains low. We're living in topsy-turvy times.

٢. (مكان) - مقلوب أى غير منظم .

e.g. He went out leaving the house all topsy-turvy.

torch

carry a torch for يحب من طرف واحد

e.g. Graeme's been carrying a torch for Linda for years.

toss

argue the toss

يحاول عبثاً تغيير قرار غير قابل للتغيير

e.g. Are you prepared to argue the toss when you might have to go to court to prove it?

not care/give a toss لا يهتم بشخص أو بشيء

e.g. She can say what she likes, I don't give a toss what she thinks.

toss-up

a toss-up التحكيم بالقرعة

e.g. It's a toss-up between Angela and Moira for the editor's job.

touch

be an easy/soft touch (شخص) يسهل

(التعامل معه ولا سيما مالياً (لأنه طيب وشفوق)

e.g. Her Dad's an easy touch. He's always giving her money.

be in touch

على صلة، على علاقة أو اتصال بشخص

e.g. Are you still in touch with Caroline?

keep/stay in touch يداوم على الاتصال

e.g. Her family have kept in touch with me since her death.

opposite lost touch تنقطع الصلة

e.g. I've lost touch with all my old college friends.

get in touch

اتصل (وخصوصاً للمرة الأولى أو بعد انقطاع)

e.g. Anyone who knew the victim should get in touch with the police.

be out of touch على غير علم بما يحدث في الوقت الحاضر، أو بدون صلة

e.g. Some of these judges are so out of touch, they've never even heard of Ecstasy.

be out of touch with sth شخص لا علم له بما يدور حول موضوع ما ولا عن فكرة الناس عنه

e.g. Too often politicians are out of touch with the electorate.

opposite: in touch with

على علم تام بما يدور حول موضوع ما

e.g. I try to stay in touch with what's going on in the arts world.

lose your touch تفقد كفاءتك أو مقدرتك على عمل شيء ، أو تفقد العلاقة

e.g. It's good to see their goalkeeper is not losing his touch.

touch-and-go

be touch-and-go احتمال، شيء غير مؤكد

e.g. After the accident it was touch-and-go whether she would survive .

touchy-feely

touchy-feely تعبير عن العواطف بملامسة الأشخاص باليد بطريقة قد تكون محرجة

e.g. He's one of those touchy feely people who are always putting their arms round you.

tough

tough love يقسو على شخص من شدة الحب، (فليقس أحياناً على من يرحم)

e.g. Tough love is the only approach to take towards a relative hooked on drugs.

tough shit عبارة تعنى أنك لا تتعاطف مع

شخص إطلافاً (محظور بذىء)

e.g. I know you don't want to go, but tough shit.

a tough cookie شخص يصبر على نيل ما يريد مهما كلفه الأمر، إنسان قوى الإرادة

e.g. We're talking about a woman who brought up six children on her own-she's one tough cookie.

be as tough as old boots

be as tough as nails جامد، قوى التحمل

e.g. 'Do you think Granddad will ever recover?' 'Of course, he's as tough as old boots'.

be as tough as shoe leather

(عن الأكل) يصعب قطعه أو أكله

e.g. The steak I had was as tough as old boot/as shoe leather.

hang tough تتمسك بأرائك ولا تتخلى عنها مهما حاول البعض إثناءك

e.g. The President is hanging tough on the hostage crisis.

tour de force

a tour de force أداء دور أو إنجاز يبين مدى المهارة التي يُعجب بها الناس

e.g. His performance as Richard III was a brilliant tour de force.

tow

in tow يجر في خيط واحد

e.g. She arrived with six small children in tow.

town

be/go out on the town

يستمتع بارتياح المطاعم والبارات .. إلخ في المساء

e.g. She stayed in her hotel room while the others went out on the town.

a night (out) on the town

e.g. At the end of the conference, the girls had a night on the town.

go to town on sth

يتخطى حدود المعقول، يفلت زمامه، ينفق ببذخ

e.g. Angie and Phil have really gone to town on their wedding.

paint the town (red)

تستمتع بوقتك وربما تشرب الكحوليات وترقص

e.g. Jack finished his exams today so he's gone out to paint the town red.

toy

a toy boy

a boy toy

شاب صغير على علاقة جنسية بامرأة أكبر منه بكثير

e.g. These movie stars seem to have a new boy toy every week.

trace

sink without a trace

بعد فترة من الشعبية والإعجاب تنحدر إلى النسيان

e.g. They enjoyed brief success with their second album and then sank without trace.

traces

kick over the traces

تتصرف كما تحب دون احترام للسلطة

e.g. Some kids go straight to university and spend the first year kicking over the traces.

track

a track record سجل بأعمال الشخص أو مؤسسة (سجل بالنجاحات أو الفشل)

e.g. They have a strong track record in rescuing ailing companies.

keep track يتابع أخبار شيء أو شخص

e.g. I don't know what he's doing now, he's had so many different jobs that it's difficult to keep track.

opposite: lose track

العكس

e.g. I can't remember what her husband's called, she's been married so many times I've lost track.

on track (عمل أو موقف) ناجح وفي تقدم
 e.g. If the peace talks remain on track, an agreement can be expected by the end of the month.

put / get sb/sth back on track

يُعدّل مسار ، يرجع إلى المسار السليم
 e.g. Victory in New Hampshire put the President's failing election campaign back on track.

tracks

cover your tracks

تخفي آثار أو معالم تحركاتك أو جريمتك
 e.g. Roberts covered his tracks by throwing the knife in the river and burying his wife's body.

make tracks يفادر المكان إلى مكان آخر

e.g. Jean, it's getting late. We'd better be making tracks.

stop (sb) in their tracks فجأة يتسمر في مكانه

e.g. A loud scream stopped me dead in my tracks.

trade

ply your trade تقوم بعملك المعتاد (تعبير أدبي)

e.g. Fishermen in small boats ply their trade up and down the coast.

trail

blaze a trail يقوم بدور ريادي، يشق الطريق أمام

e.g. The hospital has blazed a trail in developing new techniques for treating infertility.

a trail - blazer من قام بعمل ريادي، رائد

e.g. He will be remembered as a trail-blazer in cancer research.

train

a train of thought سلسلة من الأفكار المتصلة

e.g. You interrupted my train of thought. Now I can't remember what I was going to say.

set in train يبدأ حدثاً أو أحداثاً

e.g. His book set in train the events which eventually led to revolution.

be in train يجري أو جارٍ على قدم وساق

e.g. Investigations were in train to identify the person responsible for the theft.

transport

be in a transport of delight/job

يكون في حالة من السعادة (تعبير أدبي)
 e.g. I looked up to the heavens and praised God, in a transport of delight.

trap

fall into the trap of doing sth تقع في شرك

e.g. Don't fall into the trap of buying the extra insurance.

travel

have sth will travel تملك المقدرة والخبرة

على القيام بعمل ما في أي مكان
 e.g. Have teaching qualification will travel!

treat

go down a treat شيء يستمتع به الناس

e.g. A cup of tea would go down a treat.

work a treat (عن شيء) فعّال جداً ، مؤثر

e.g. If you want to get rid of that wine stain, put some salt on it, it works a treat.

tree

be out of your tree يكون مختلاً عقلياً

(بسبب المخدرات أو الكحوليات)

e.g. Is he going to build the extension himself? He's out of his tree!

be up a gum tree

be up a tree

يكون في موقف صعب جداً (تعبير قديم)

e.g. If the insurance company won't pay for the damage, I'll be up a gum tree.

trees

can't see the wood for the trees

can't see the forest for the trees

يهتم بتوافه الأمور فلا يرى لب الموضوع

e.g. After you've spent years researching a single topic you get to a point where you can't see the wood for the trees.

trick**do the trick**

يؤدي الغرض

e.g. If the sauce tastes a bit sour, add a teaspoon of sugar. That should do the trick.

every trick in the book

كل الخدع والألاعيب الممكنة لتحقيق غرضك

e.g. He used every trick in the book to get her to sign the contract.

not miss a trick

لا تفوته فرصة ليستغلها

e.g. You can rely on Sarah to get what she wants, she never misses a trick.

turn a trick

تقوم بعمل جنسى تتقاضى عنه أجراً (عامية سوقية)

e.g. She'd been known to turn a trick when she needed a few dollars.

tricks**tricks of the trade**

أصول العمل، أصول اللعبة

e.g. As a journalist, you learn the tricks of the trade pretty quickly or you can't survive.

tried**tried and tested/trusted****tried and true**

جُرب وثبتت جدارته

e.g. Most people would prefer to stick to tried and true methods of birth control.

trigger-happy**trigger-happy**

من يستعمل المسدس (البندقية) دون تفكير

e.g. The book's main character is a trigger-happy New York detective.

trojan**a trojan horse**

حصان طروادة، شخص أو شيء يهاجم جماعته

e.g. Traditional Labour supporters have accused the new leadership of being a Trojan horse trying to destroy the party from within.

trolley**be off your trolley**

مخبول، مشوش العقل (فكاهي)

e.g. What are you doing? eating chocolate and cheese again? You're off your trolley.

go off your trolley

جُننت

e.g. Has he gone completely off his trolley? He'll never get away with it!

trooper**swear like a trooper**

من يطلق اللعنات جزافاً

e.g. He came in drunk and swearing like a trooper.

trot**on the trot**

١. الواحد تلو الآخر، متتالية

e.g. It's been a good year for Britain's top player, who has won seven matches on the trot.

٢. يقوم بعمل لمدة طويلة بلا انقطاع

e.g. He'd worked 48 hours on the trot and was totally exhausted.

trouble**spell trouble**

يتسبب في مشاكل أو متاعب

(في المستقبل) - علامة للمشاكل

e.g. The continuing dry weather could spell trouble for farmers.

truck**have no truck with sth/sb**

(غالباً منفي)

لا يريد أي تعامل أو تكوين علاقة مع شخص آخر

e.g. Our committee will have no truck with racist attitudes.

true**true to form/type**

يجرى أو يحدث كما هو متوقع منهم

e.g. True to form, she turned up an hour later than we'd arranged.

ring true يبدو صادقاً ، نبرة صدق

e.g. Something about the story didn't quite ring true.

there's many a true word spoken in jest

كم من كلمة قيلت مزاحاً وانقلبت حقيقة

e.g. "At this rate we'll be walking all night." "Be careful- there's many a true word spoken in jest."

true-blue من يؤيد شيئاً أو شخصاً كلية

e.g. Tom's true-blue. He won't let us down.

trump

a trump card

الورقة الراحبة، ميزة خفية تمكن الشخص من نيل غرضه

e.g. The fact that I had an Italian parent turned out to be my trump card when I applied for the job.

trumps

come up/turn up trumps

يحصل على نتائج مبهرة غير متوقعة

e.g. John's uncle came up trumps and found us a place to stay at the last minute.

trust

I wouldn't trust sb as far as I could

throw them لا تثق بشخص ما إطلاقاً

e.g. John is charming, but I wouldn't trust him as far as I could throw him.

truth

truth will out

لا بد للحقيقة أن تظهر (كلام شبه رسمي)

e.g. They're bound to find out what you've done. Truth will out, you know.

try

try it on

يجرب حيلة، يجس النبض (عن سوء نية)

e.g. He's not really ill, he's just trying it on.

tube

down the tube/tubes

(شيء) يفشل أو يختفى - (شخص يفشل)

e.g. Our holiday plans went down the tube because of the train strike.

e.g. He's in danger of going down the tubes if he doesn't learn to get on with people at work.

tub-thumping

tub-thumping كلام أو سلوك مقصود به إرغام الناس على تأييد فكرة أو خطة

e.g. Far too much tub-thumping goes on during these debates.

tune

change your tune

تغير أفكارك نهائياً لتحقيق مصلحة ، يغير أسلوبه

e.g. He was against the idea to start with, but he soon changed his tune when I told him how much money he'd get out of it.

dance to sb's tune

تتصرف على هواه ، تكون معه في ونام وانسجام

e.g. Powerful local residents seem to have the council dancing to their tune.

tuppence

not care/give tuppence

لا يهتم إطلاقاً (بشيء ما)

e.g. She doesn't give tuppence for her family.

turf

a turf war حرب أو نقاش يحدد من له السيطرة على منطقة أو على وضع

e.g. The recent shootings in the city are part of a turf war between two gangs.

turkey

a turkey shoot

عراك أو حرب ينتهي قطعاً بتفوق الأقرى

e.g. Their aircraft destroyed every military camp in a three-day turkey shoot.

talk turkey

يناقش مشكلة بجدية عازماً على حلها

e.g. If the two sides in the dispute are to meet, they must be prepared to talk turkey.

turkeys**like turkeys voting for (an early)**

يتقبل وضعاً ضاراً جداً به

e.g. Teachers agreeing to even larger class sizes would be like turkeys voting for Christmas.

turn

١. طريقة أو أسلوب في الكلام

e.g. 'Significant other', meaning 'partner', now that's an interesting turn of phrase.

٢. القدرة على التعبير

e.g. She has a nice turn of phrase which should serve her well in journalism.

a turn of the screw

عمل أو تصرف يزيد الأمر سوءاً خصوصاً إن كنت تريد إرغام شخص على عمل ما

e.g. Each letter from my bank manager is another turn of the screw.

at every turn في كل ناحية

e.g. Throughout his life, he felt himself stifled by his father at every turn.

be cooked/done to a turn

تطبخ لمدة كافية، مطهو بشكل فاخر

e.g. The beef was done to a turn.

speak/talk out of turn

تقول كلاماً في غير موضعه وليس لك الحق في قوله

e.g. I'm sorry if I spoke out of turn, but somebody had to tell him the facts.

take a turn for the worse ينتجه نحو الأسوأ

e.g. Their relationship took a turn for the worse when he lost his job.

turnabout**turnabout is fair play**

تناوب العمل هو الأسلوب العادل

e.g. You cook dinner tonight, I cooked last night. Turnabout is fair play.

turtle

turn turtle (قارب) ينقلب على وجهه في الماء

e.g. We lost all our diving gear when the boat turned turtle just off the shore.

twain**Never the twain shall meet**

لن يلتقى الطرفان (تعبير أدبي)

e.g. Psychologists support behavioural therapy, pharmacologists support drugs and never the twain shall meet.

twilight

a twilight zone المنطقة عند نهاية شيء وبداية شيء آخر (وخصوصاً إذا كان الوضع غامضاً)

e.g. She'd been unconscious ever since she fell, trapped in the twilight zone between life and death.

twinkle

when sb. was a (mere) twinkle in their father's eye قبل أن تولد (تعبير فكاهي)

e.g. All this happened a very long time ago, when you were a mere twinkle in your father's eye.

twinkling of an eye طرفة عين، بسرعة كبيرة

e.g. This machine will do all the calculations in the twinkling of an eye.

twist**drive/send sb round the twist**

يغضب شخصاً باستمراره القيام بما يغضبه

e.g. This non-stop banging is driving me round the twist.

round the twist يُجن، يفقد عقله

e.g. She's completely round the twist, just sits there all day talking to herself.

two

two can play at that game

عندما تؤدي شخصاً رداً على إيدائه لك سابقاً

e.g. So she's been spreading rumours about me, has she? Well, two can play at that game.

be in/of two minds

يكون مُتذبذباً، غير قادر على اتخاذ قرار

e.g. I was in two minds whether or not to come this morning.

be like two peas in a pod شيطان شديداً الشبه

e.g. You can tell they're brothers at a glance. They're like two peas in a pod.

be two of a kind اثنان متشابهان في الشخصية

e.g. Amy and I are two of a kind. That's why we've stayed friends for long.

fall between two stools**be caught between two stools** تفشل

لمحاولتك الجمع بين شيئين مختلفين، تقع بين مشكلتين
e.g. If you try to organize an event that will appeal to both young and old, you can end up caught between two stools.

for two cents

تقوم بعمل لا تقاضى عنه إلا أقل القليل (لأنك ترغب في عمله ولو مجاناً) بدون مقابل .

e.g. For two cents I'd hit him. He's so darned spoiled and stuck up.

not have two pennies to rub together**not have two nickles to rub together**

كناية عن شدة الفقر

e.g. She's been out of work for months and doesn't have two pennies to rub together.

it takes two to tango إذا قام اثنان باقتراف

جريمة فكلاهما مسئول - عمل يحتاج اثنين

e.g. 'She blames Tracy for robbing her husband'. 'Well, it takes two to tango.'

kill two birds with one stone

يضرب عصفورين بحجر

e.g. I killed two birds with one stone and saw old friends while I was in Leeds visiting my parents.

(There's) no two ways about it

ولا كلام آخر (تؤكد صحة ما تقوله)

e.g. Patricia was the meanest person I've ever met. No two ways about it.

put your two cents (worth) in

تقدم رأيك في مناقشة دون أن يطلب منك

e.g. She always has to put her two cents worth in! Why can't she just keep quiet?

your two cents (worth)

e.g. Stay out of this. If we want your two cents we'll ask for it!

put in/stick in your two pennyworth

تقدم رأيك في مناقشة مع أن رأيك غير مطلوب

e.g. Whenever the subject of hunting comes up you can rely on anthony to put his pennyworth.

put two and two together

تضع معلوماتك بجانب بعضها البعض واستنتج الحقيقة

e.g. I didn't tell her my husband had left, but she's noticed his car was missing and put two and two together.

put two and two together and get/make five

يخطئ في التخمين

e.g. She thought I was pregnant. I was sick a couple of times and she put two and two together and made five.

put/stick two fingers up at sb/sth

يبين أنه غاضب من شخص ولا يكن له أى احترام

e.g. These protest marches are a way of putting two fingers up at politicians.

that makes two of us كناية على أنك في نفس

الموقف السيئ مع شخص آخر أو أنك تشاركه السخط على موقف ما ، وأنا كمان (ع.م)

e.g. I found his talk really boring. That makes two of us!

two's company (three's a crowd)

شخصان يريدان الانفراد ولا يريدان ثالثاً بينهما

e.g. They asked me to go to the cinema with them, but two's a company if you know what I mean.

two - bit

two-bit شخص أو شيء قليل القيمة

e.g. The man was shot by a two-bit crook who nobody ever heard of.

two-faced

two-faced منافق ، ذو وجهين

e.g. Have you seen what he wrote about us? He seemed so nice when we spoke on the phone. What a two-faced bastard!

two-time

two-time sb تقوم بعلاقة غرامية مع شخصين

في وقت واحد

e.g. If I ever found out she was two-timing me, I'd kill her.

two-timing

You should get rid of that two-timing boy friend of yours.

two-timer.

e.g. He's just a dirty two-timer.

two-way

a two-way street

موقف يتبين فيه ما لك وما عليك

e.g. Talks with the nurses have to be a two-way street. If they want to discuss salaries we want to discuss their performance.

type

revert to type

بعدما تحسن سلوكه لفترة يعود إلى نمطه الأول -
يرجع لأصله (م.ع) ، الطبع غلاب (م.ع)

e.g. After several weeks without saying a rude word to anyone, he seems to have reverted to type.